

Psychological Reactance Scale

مقياس التمرد النفسي للباحث Hong, 1922

www.arabpsynet.com/Documents/DocShawqiPsyScale.pdf

شوقي يوسف بهنام
مدرس علم النفس - كلية التربية
جامعة الموصل - العراق
shawqiyusif@hotmail.com



تحية طيبة

ارجو من الزملاء أعضاء الشبكة الافاضل قراء مقياس التمرد
النفسي لغرض مراجعة الترجمة

وابدء المقترحات التي يرونها مناسبة للخروج بأفضل ترجمة
للمقياس وهو لاغراض الترقية العلمية الى درجة استاذ مساعد

مع وافر محبتي وجزيل شكري وانا متيقن من مشاغلكم الكثيرة
اخوكم شوقي يوسف بهنام

1- Regulations trigger a sense of resistance in me .

1- الأنظمة والقوانين تثير عندي الإحساس بالمقاومة .

2- I find contradicting others stimulating .

2- أتناقض مع تحفيز وتنشيط الآخرين .

3- When something is prohibited , I usually thing " That's exactly what I am going to do .

3- عندما يكون هناك ممنوع ، اعتقد دائما انه الشيء الوحيد الذي
سأفعله .

4- The thought of being dependent on others aggravates me

4- فكر الاعتماد على الآخرين تغضبني أو تثيرني .

5- I consider advice from others to be an intrusion .

5- اعتبر نصيحة الآخرين تدخلا وتطفلا .

6- I become frustrated when I am unable to make free and independent decisions .

6- أصبح محبطا عندما اعجز عن اتخاذ قرار او اعمل بحرية .

7- It irritates me when someone points out things which are obvious to me .

7- اغضب وانزعج عندما يؤشر على شئى غامض وغير معروف من قبلي .

8- I become angry when my freedom of choice is restricted .

8- اغضب عندما تعاق حريتي .

9- Advice and recommendations induce me to do just the opposite .

9- النصائح والتوصيات تجبرني وتحثني على العمل بصورة معكوسة .

10- I am content only when I am acting of my own free will .

10- أكون راضيا وسعيدا عندما أحقق إرادتي الحرة.

11- I resist the attempts of others to influence me .

11- أنا أقاوم محاولات الآخرين للتأثير علي .

12- It makes me angry when other person is held up as a model for me to follow .

12- اغضب عندما يؤخذ أو يحدد لي نموذجا للاقتداء به .

13- When someone forces me to do some thing , I feel like doing opposite .

13- عند إجباري على القيام بشئ ما . اشعر إنني افعل العكس .

14- It disappoints me to see others submitting to society's standards and rules .

14- اشعر بالخيبة والإحباط عندما أرى الآخرين يخضعون لعادات

وقوانين المجتمع .

15- When someone forces me to do something , I say to myself : Now that's exactly what I don't want to do .

15- عندما يجبرني احد على القيام بعمل ما ، أقول لنفسي (الان هذا

هو الشئ الوحيد الذي يجب ان لا اعمله) .

16. It pleases me to see how others submit to social norms and constraints .

16- يسرني ان أرى كيف يخضع الآخرون لقواعد وقيود المجتمع .

17- Strong praise make me skeptical .

17- أصبح شكوكيا ومرتابا عندما أتلقى المدح القوي .

18- I react negatively when someone tries to tell me what I should or should .

18- أتصرف برد فعل سلبي عندما يحاول شخص ما ان يقول لي ما

يجب ان افعل وما لا يجب ان افعل .